



פרשת פינחס

PARASHAT PINECHAS

Triennial Reading/Lectura Trienal - III
Bemidbar (Numbers/Números) 28:16-30:1

ראשון – אברהם (וזסד)

RISHON - AVRAHAM (CHESED)

טז ובַּחֹדֶשׁ הַרְאִשׁוֹן בְּאַרְבַּעַה עָשָׂר יוֹם לַחֹדֶשׁ פֶּסַח
 לַיהוָה: יז וּבַחֲמִשָּׁה עָשָׂר יוֹם לַחֹדֶשׁ הַזֶּה חָג שִׁבְעַת
 יָמִים מִצּוֹת יֵאָכֵל: יח בַּיּוֹם הַרְאִשׁוֹן מִקְרָא־קֹדֶשׁ
 כָּל־מְלֹאכֶת עֲבֹדָה לֹא תַעֲשׂוּ: יט וְהִקְרַבְתֶּם אִשָּׁה עֲלֵה
 לַיהוָה פָּרִים בְּנֵי־בָקָר שְׁנַיִם וְאֵיל אֶחָד וְשִׁבְעָה כִבְשִׁים
 בְּנֵי שָׁנָה תְּמִימִם יִהְיוּ לָכֶם: כ וּמִנְחֹתָם סֹלֶת בָּלוּלָה
 בַּשֶּׁמֶן שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרֹנִים לֶפֶר וּשְׁנַיִם עֶשְׂרֹנִים לְאֵיל תַעֲשׂוּ:
 כא עֲשׂוּ עֲשׂוּן עֲשׂוּן תַעֲשֶׂה לְכֶבֶשׂ הָאֶחָד לְשִׁבְעַת
 הַכִּבְשִׁים: כב וְשִׁעִיר חַטָּאת אֶחָד לְכַפֵּר עֲלֵיכֶם: כג מִלֶּבֶד
 עַל־תֵּת הַבָּקָר אֲשֶׁר לְעֹלֹת הַתְּמִיד תַעֲשׂוּ אֶת־אֱלֹהֵי:
 כד כֹּאֲלֵה תַעֲשׂוּ לַיּוֹם שִׁבְעַת יָמִים לָחֵם אִשָּׁה רִיח־נִיחַח
 לַיהוָה עַל־עוֹלֹת הַתְּמִיד יַעֲשֶׂה וְנִסְכּוֹ: כה וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי
 מִקְרָא־קֹדֶשׁ יִהְיֶה לָכֶם כָּל־מְלֹאכֶת עֲבֹדָה לֹא תַעֲשׂוּ:

ס

16. And in the fourteenth day of the first month is the Passover of Hashem. 17. And in the fifteenth day of this month is the feast, seven days shall unleavened bread be eaten. 18. In the first day shall be a holy gathering, you shall do no manner of labor in it. 19. But you shall offer a sacrifice made by fire for a burnt offering to Hashem, two young bulls, and one ram, and seven lambs of the first year, they shall be to you without blemish. 20. And their meal offering shall be of flour mixed with oil, three tenth measures shall you offer for a bull, and two tenth measures for a ram. 21. A tenth measure shall you offer for every lamb, for the seven lambs. 22. And one goat for a sin offering, to make an atonement for you. 23. You shall offer these beside the burnt offering in the morning, which is for a continual burnt offering. 24. After this ordinance you shall offer daily, throughout the seven days, the food of the sacrifice made by fire, of a sweet savor to Hashem, it shall be offered beside the continual burnt offering, and its drink offering. 25. And on the seventh day you shall have a holy gathering, you shall do no labor.

16. Y en el día catorce del primer mes es la Pascua de Hashem. 17. Y en el día quince de este mes es la fiesta, siete días se comerán panes sin levadura. 18. En el primer día habrá una santa reunión, ningún trabajo haréis en ella. 19. Pero ofreceréis en holocausto a Hashem una ofrenda encendida, dos novillos, un carnero y siete corderos de un año, que os serán sin defecto. 20. Y su ofrenda de harina será de harina amasada con aceite; tres décimas de medida ofreceréis por un novillo, y dos décimas de medida por un carnero. 21. La décima medida ofreceréis por cada cordero, por los siete corderos. 22. Y un macho cabrío como ofrenda por el pecado, para hacer expiación por vosotros. 23. Ofreceréis esto además del holocausto de la mañana, que es para el holocausto continuo. 24. Después de esta ordenanza ofreceréis diariamente, durante los siete días, el alimento del sacrificio que se quema, de olor grato a Hashem, se ofrecerá junto con el holocausto continuo y su libación. 25. Y en el séptimo día tendréis una santa reunión, no haréis trabajo.

שְׁנִי – יִצְחָק (גְּבוּרָה)

SHENI - YITZCHAK (GEVURAH)

כו וּבַיּוֹם הַבְּכוּרִים בְּהַקְרִיבְכֶם מִנְחָה חֹדֶשׁ לַיהוָה
 בְּשִׁבְעַתֵּיכֶם מִקְרָא־קֹדֶשׁ יִהְיֶה לָכֶם כָּל־מִלְאֲכַת עֲבֹדָה
 לֹא תַעֲשׂוּ: כז וְהִקְרַבְתֶּם עוֹלָה לְרִיחַ נִיחַח לַיהוָה פָּרִים
 בְּנֵי־בָקָר שְׁנַיִם אֵיל אֶחָד שְׁבַע כִּבְשִׁים בְּנֵי שְׁנָה:
 כח וּמִנְחַתֶּם סֹלֶת בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן שְׁלֵשָׁה עֶשְׂרֹנַיִם לַפָּר

הָאֶחָד שְׁנַי עֶשְׂרֹנִים לְאֵיל הָאֶחָד: כט עֶשְׂרוֹן עֶשְׂרוֹן
 לִכְבֵּשׁ הָאֶחָד לְשִׁבְעַת הַכֹּבְשִׁים: ל שְׁעִיר עֲזִים אֶחָד
 לְכַפֵּר עֲלֵיכֶם: לא מִלֶּבֶד עֲלֵת הַתְּמִיד וּמִנְחָתוֹ תַעֲשׂוּ
 תְּמִימִם יְהִיוּ-לְכֶם וְנִסְכֵיהֶם: פ

26. Also in the day of the firstfruits, when you bring a new meal offering to Hashem, in your feast of weeks, you shall have a holy gathering, you shall do no labor. 27. But you shall offer the burnt offering for a sweet savor to Hashem, two young bulls, one ram, seven lambs of the first year. 28. And their meal offering of flour mixed with oil, three tenth measures for one bull, two tenth measures for one ram, 29. A tenth measure for one lamb, for the seven lambs. 30. And one kid of the goats, to make an atonement for you. 31. You shall offer them beside the continual burnt offering, and its meal offering, they shall be to you without blemish, and their drink offerings.

26. También en el día de las primicias, cuando traigáis una nueva ofrenda de harina a Hashem, en vuestra fiesta de las semanas, tendréis una santa reunión, no haréis trabajo. 27. Pero ofreceréis en holocausto en olor grato a Hashem, dos novillos, un carnero, siete corderos de un año. 28. Y su ofrenda de harina amasada con aceite, tres décimas de medida por un novillo, dos décimas de medida por un carnero, 29. Una décima de medida por un cordero, para los siete corderos. 30. Y un cabrito de las cabras, para hacer expiación por vosotros. 31. Las ofreceréis además del holocausto continuo y de su ofrenda de cereal, serán para vosotros sin defecto, y sus libaciones.

שְׁלִישִׁי – יַעֲקֹב (תִּפְאֶרֶת)

SHELISHI - YA-AKOV (TIFERET)

[כט] א וּבַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי בְּאֶחָד לַחֹדֶשׁ מִקְרָא-קֹדֶשׁ יִהְיֶה
 לְכֶם כָּל-מִלְאָכָת עֲבֹדָה לֹא תַעֲשׂוּ יוֹם תְּרוּעָה יִהְיֶה
 לְכֶם: ב וַעֲשִׂיתֶם עֹלָה לְרִיחַ נִיחַח לַיהוָה פֶּר בֶּן-בִּקֹּר
 אֶחָד אֵיל אֶחָד כֹּבְשִׁים בְּנֵי-שָׁנָה שִׁבְעָה תְּמִימִם:
 ג וּמִנְחָתָם סֹלֶת בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרֹנִים לְפָר שְׁנַי
 עֶשְׂרֹנִים לְאֵיל: ד וְעֶשְׂרוֹן אֶחָד לִכְבֵּשׁ הָאֶחָד לְשִׁבְעַת

הַכְּבָשִׁים: הַ וְשִׁעִיר־עִזִּים אֶחָד חֹטֵאת לְכַפֵּר עֲלֵיכֶם:
וּמִלֶּבֶד עֲלֵת הַחֹדֶשׁ וּמִנְחָתָהּ וְעֲלֵת הַתָּמִיד וּמִנְחָתָהּ
וְנִסְכֵיהֶם כַּמִּשְׁפָּט לְרִיחַ נִיחֹחַ אֲשֶׁה לַיהוָה: ס

[29] 1. And in the seventh month, on the first day of the month, you shall have an holy gathering, you shall do no labor, it is a day of blowing the horn for you. 2. And you shall offer a burnt offering for a sweet savor to Hashem, one young bull, one ram, and seven lambs of the first year without blemish. 3. And their meal offering shall be of flour mixed with oil, three tenth measures for a bull, and two tenth measures for a ram, 4. And one tenth measure for one lamb, for the seven lambs. 5. And one kid of the goats for a sin offering, to make an atonement for you. 6. Beside the burnt offering of the month, and its meal offering, and the daily burnt offering, and its meal offering, and their drink offerings, according to their ordinance, for a sweet savor, a sacrifice made by fire to Hashem.

[29] 1. Y en el séptimo mes, en el primer día del mes, tendréis una santa reunión, no haréis trabajo, es un día de tocar el cuerno para vosotros. 2. Y ofreceréis en holocausto en olor grato a Hashem, un toro joven, un carnero, y siete corderos de un año sin defecto. 3. Y su ofrenda de comida será de harina amasada con aceite, tres décimas de medida por un novillo, y dos décimas de medida por un carnero, 4. Y una décima de medida por un cordero, para los siete corderos. 5. Y un macho cabrío como ofrenda por el pecado, para hacer expiación por vosotros. 6. Además del holocausto del mes, y su ofrenda de cereal, y el holocausto diario, y su ofrenda de cereal, y sus libaciones, según su ordenanza, en olor grato, ofrenda encendida a Hashem.

רביעי - משה (נצח)

REVII - MOSHEH (NETZACH)

ז וּבַעֲשׂוֹר לַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי הַזֶּה מִקְרָא־קֹדֶשׁ יִהְיֶה לָכֶם
וְעֲנִיתֶם אֶת־נַפְשֵׁיכֶם כָּל־מְלָאכָה לֹא תַעֲשׂוּ:
ח וְהִקְרַבְתֶּם עֲלֶה לַיהוָה רִיחַ נִיחֹחַ פֶּר בֶּן־בָּקָר אֶחָד אֵיל
אֶחָד כְּבָשִׁים בְּנֵי־שָׁנָה שְׁבַעַה תְּמִימִם יִהְיוּ לָכֶם:
ט וּמִנְחָתָם סֹלֶת בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרֹנִים לְפָר שְׁנֵי
עֶשְׂרֹנִים לְאֵיל הָאֶחָד: י עֶשְׂרוֹן עֶשְׂרוֹן לְכַבֵּשׁ הָאֶחָד

לְשִׁבְעַת הַכִּבְשִׁים: יא שְׁעִיר־עִזִּים אֶחָד חֲטָאת מִלְּבַד
חֲטָאת הַכִּפָּרִים וְעֹלֹת הַתְּמִיד וּמִנְחָתָהּ וְנִסְכֵיהֶם: ס

7. And you shall have on the tenth day of this seventh month a holy gathering, and you shall afflict your souls, you shall not do any work in it. 8. But you shall offer a burnt offering to Hashem for a sweet savor, one young bull, one ram, and seven lambs of the first year, they shall be to you without blemish. 9. And their meal offering shall be of flour mixed with oil, three tenth measures for a bull, and two tenth measures for one ram, 10. A several tenth measure for one lamb, for the seven lambs. 11. One kid of the goats for a sin offering, beside the sin offering of atonement, and the continual burnt offering, and the meal offering of it, and their drink offerings.

7. Y tendréis en el décimo día de este mes séptimo una santa reunión, y afligiréis vuestras almas, ningún trabajo haréis en él. 8. Pero ofreceréis un holocausto a Hashem en olor grato, un toro joven, un carnero y siete corderos de un año. serán para vosotros sin defecto. 9. Y su ofrenda de harina será de harina amasada con aceite, tres décimas de medida por un novillo, y dos décimas de medida por un carnero, 10. Una medida de varias décimas por un cordero, para los siete corderos. 11. Un cabrito de las cabras como ofrenda por el pecado, además de la ofrenda de expiación por el pecado, y el holocausto continuo, y su ofrenda de harina, y sus libaciones.

חַמִּישִׁי – אַהֲרֹן (הוֹד)

CHAMISHI - AHARON (HOD)

יב וּבַחֲמִשָּׁה עָשָׂר יוֹם לַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי מִקְרָא־קֹדֶשׁ יִהְיֶה
לָכֶם כָּל־מְלֶאכֶת עֲבֹדָה לֹא תַעֲשׂוּ וַחֲגַתְּם חֹג לַיהוָה
שִׁבְעַת יָמִים: יג וְהִקְרַבְתֶּם עֲלֶיהָ אִשָּׁה רִיחַ נִיחָח לַיהוָה
פָּרִים בְּנֵי־בָקָר שְׁלֹשָׁה עָשָׂר אֵילִם שְׁנַיִם כִּבְשִׁים
בְּנֵי־שָׁנָה אַרְבַּעַה עָשָׂר תְּמִימִם יִהְיוּ: יד וּמִנְחָתָם סֹלֶת
בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן שְׁלֹשָׁה עָשָׂר נִיחָח לַיהוָה לְשִׁבְעַת יָמִים:
טו וְעֶשְׂרוֹן עֶשְׂרוֹן לְכֶבֶד אֶחָד לְאַרְבַּעַה עָשָׂר כִּבְשִׁים:

וְשַׁעִיר־עִזִּים אֶחָד חֲטָאת מִלֶּבֶד עֲלֹת הַתָּמִיד מִנְחָתָהּ וְנִסְכָּה: ס

12. And on the fifteenth day of the seventh month you shall have a holy gathering, you shall do no labor, and you shall keep a feast to Hashem seven days. 13. And you shall offer a burnt offering, a sacrifice made by fire, of a sweet savor to Hashem, thirteen young bulls, two rams, and fourteen lambs of the first year, they shall be without blemish. 14. And their meal offering shall be of flour mixed with oil, three tenth measures for every bull of the thirteen bulls, two tenth measures for each ram of the two rams, 15. And a tenth measure for each lamb of the fourteen lambs. 16. And one kid of the goats for a sin offering, beside the continual burnt offering, its meal offering, and its drink offering.

12. Y el día quince del mes séptimo tendréis una santa reunión, no haréis trabajo, y celebraréis fiesta solemne a Hashem siete días. 13. Y ofreceréis holocausto, ofrenda encendida, de olor grato a Hashem, trece toros jóvenes, dos carneros y catorce corderos de un año, serán sin defecto. 14. Y su ofrenda de comida será de harina amasada con aceite, tres décimas de medida por cada toro de los trece toros, dos décimas de medida por cada carnero de los dos carneros, 15. Y una décima medida por cada cordero de los catorce corderos. 16. Y un macho cabrío como ofrenda por el pecado, además del holocausto continuo, de su ofrenda de harina y de su libación.

שִׁשִּׁי – יוֹסֵף (יִסּוּד)

SHISHI - YOSEPH (YESOD)

יז וּבַיּוֹם הַשְּׁנִי פְרִים בְּנֵי־בֶקֶר שְׁנַיִם עָשָׂר אֵילִם שְׁנַיִם
כִּבְשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה אַרְבַּעַה עָשָׂר תְּמִימִם: יח וּמִנְחָתָם
וְנִסְכֵיהֶם לְפָרִים לְאֵילִם וְלִכְבָּשִׂים בְּמִסְפָּרָם כַּמִּשְׁפָּט:
יט וְשַׁעִיר־עִזִּים אֶחָד חֲטָאת מִלֶּבֶד עֲלֹת הַתָּמִיד וּמִנְחָתָהּ
וְנִסְכֵיהֶם: ס כ וּבַיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי פְרִים עֲשֶׂת־עָשָׂר
אֵילִם שְׁנַיִם כִּבְשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה אַרְבַּעַה עָשָׂר תְּמִימִם:
כא וּמִנְחָתָם וְנִסְכֵיהֶם לְפָרִים לְאֵילִם וְלִכְבָּשִׂים בְּמִסְפָּרָם
כב כַּמִּשְׁפָּט: כב וְשַׁעִיר חֲטָאת אֶחָד מִלֶּבֶד עֲלֹת הַתָּמִיד

וּמִנְחָתָהּ וְנִסְכָּהּ: ס כג וּבַיּוֹם הַרְבִּיעִי פָּרִים עֲשֹׂרָה
 אֵילִם שְׁנַיִם כְּבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה אַרְבַּעַה עֶשֶׂר תְּמִימִם:
 כד מִנְחָתָם וְנִסְכֵיהֶם לְפָרִים לְאֵילִם וְלִכְבָּשִׂים בְּמִסְפָּרָם
 כִּמְשֻׁפֵּט: כה וְשֶׁעִיר־עֲזִים אֶחָד חֲטָאת מִלְּבַד עֲלֹת
 הַתְּמִיד מִנְחָתָהּ וְנִסְכָּהּ: ס כו וּבַיּוֹם הַחֲמִישִׁי פָּרִים
 תְּשֶׁעַה אֵילִם שְׁנַיִם כְּבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה אַרְבַּעַה עֶשֶׂר
 תְּמִימִם: כז וּמִנְחָתָם וְנִסְכֵיהֶם לְפָרִים לְאֵילִם וְלִכְבָּשִׂים
 בְּמִסְפָּרָם כִּמְשֻׁפֵּט: כח וְשֶׁעִיר אֶחָד מִלְּבַד עֲלֹת
 הַתְּמִיד וּמִנְחָתָהּ וְנִסְכָּהּ: ס

17. And on the second day you shall offer twelve young bulls, two rams, fourteen lambs of the first year without spot. 18. And their meal offering and their drink offerings for the bulls, for the rams, and for the lambs, shall be according to their number, according to the ordinance. 19. And one kid of the goats for a sin offering. beside the continual burnt offering, and its meal offering, and their drink offerings. 20. And on the third day eleven bulls, two rams, fourteen lambs of the first year without blemish. 21. And their meal offering and their drink offerings for the bulls, for the rams, and for the lambs, shall be according to their number, according to the ordinance. 22. And one goat for a sin offering, beside the continual burnt offering, and its meal offering, and its drink offering. 23. And on the fourth day ten bulls, two rams, and fourteen lambs of the first year without blemish. 24. Their meal offering and their drink offerings for the bulls, for the rams, and for the lambs, shall be according to their number, according to the ordinance. 25. And one kid of the goats for a sin offering, beside the continual burnt offering, its meal offering, and its drink offering. 26. And on the fifth day nine bulls, two rams, and fourteen lambs of the first year without spot. 27. And their meal offering and their drink offerings for the bulls, for the rams, and for the lambs, shall be according to their number, according to the ordinance. 28. And one goat for a sin offering, beside the continual burnt offering, and its meal offering, and its drink offering.

17. Y el segundo día ofreceréis doce novillos, dos carneros, catorce corderos de un año sin mancha. 18. Y su ofrenda de cereal y sus libaciones por los novillos, por los carneros y por los corderos, será conforme a su número, conforme a la ley. 19. Y un macho cabrío como ofrenda por el pecado, además del holocausto continuo, de su ofrenda de cereal y de sus libaciones. 20. Y al tercer día once toros, dos carneros, catorce corderos de un año sin defecto. 21. Y su ofrenda de harina y sus libaciones por los novillos, por los carneros y por los corderos, será conforme a su número, conforme a la ley. 22. Y un macho cabrío como ofrenda por el pecado, además del holocausto continuo, de su ofrenda de cereal y de su libación. 23. Y el cuarto día diez becerros, dos carneros y catorce corderos de un año sin defecto. 24. Su ofrenda de cereal y sus libaciones por los novillos, por los carneros y por

los corderos, serán conforme a su número, conforme a la ley. 25. Y un macho cabrío como ofrenda por el pecado, además del holocausto continuo, de su ofrenda de harina y de su libación. 26. Y el quinto día nueve toros, dos carneros y catorce corderos de un año sin mancha. 27. Y su ofrenda de harina y sus libaciones por los novillos, por los carneros y por los corderos, será conforme a su número, conforme a la ley. 28. Y un macho cabrío como ofrenda por el pecado, además del holocausto continuo, de su ofrenda de cereal y de su libación.

שביעי – דוד (מלכות)

SHEVII - DAVID (MALCHUT)

כט וביום הששי פרים שמנה אילם שנים כבשים
בני-שנה ארבעה עשר תמימם: ל ומנחתם ונסכיהם
לפרים לאילם ולכבשים במספרם כמשפט: לא ושעיר
חטאת אחד מלבד עלת התמיד מנחתה ונסכיה: ס
לב וביום השביעי פרים שבעה אילם שנים כבשים
בני-שנה ארבעה עשר תמימם: לג ומנחתם ונסכיהם
לפרים לאילם ולכבשים במספרם כמשפטם: לד ושעיר
חטאת אחד מלבד עלת התמיד מנחתה ונסכיה: ס
לה ביום השמיני עצרת תהיה לכם כל-מלאכת עבודה
לא תעשו: לו והקרבתם עלה אשה ריח ניחח ליהוה פר
אחד איל אחד כבשים בני-שנה שבעה תמימם:
לז מנחתם ונסכיהם לפר לאיל ולכבשים במספרם
כמשפט: לח ושעיר חטאת אחד מלבד עלת התמיד
ומנחתה ונסכיה: לט אלה תעשו ליהוה במועדיכם לבד
מנדריכם ונדבתיכם לעלתיכם ולמנחתיכם ולנסכייכם

וּלְשִׁלְמֵיכֶם: [ל] וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כֹּכֹל
אֲשֶׁר-צִוָּה יְהוָה אֶת-מֹשֶׁה: פ פ פ

29. And on the sixth day eight bulls, two rams, and fourteen lambs of the first year without blemish. 30. And their meal offering and their drink offerings for the bulls, for the rams, and for the lambs, shall be according to their number, according to the ordinance. 31. And one goat for a sin offering, beside the continual burnt offering, its meal offering, and its drink offering. 32. And on the seventh day seven bulls, two rams, and fourteen lambs of the first year without blemish. 33. And their meal offering and their drink offerings for the bulls, for the rams, and for the lambs, shall be according to their number, according to the ordinance. 34. And one goat for a sin offering, beside the continual burnt offering, its meal offering, and its drink offering. 35. On the eighth day you shall have a solemn assembly, you shall do no labor in it. 36. But you shall offer a burnt offering, a sacrifice made by fire, of a sweet savor to Hashem, one bull, one ram, seven lambs of the first year without blemish. 37. Their meal offering and their drink offerings for the bull, for the ram, and for the lambs, shall be according to their number, according to the ordinance. 38. And one goat for a sin offering, beside the continual burnt offering, and its meal offering, and its drink offering. 39. These things you shall do to Hashem in your set feasts, beside your vows, and your freewill offerings, for your burnt offerings, and for your meal offerings, and for your drink offerings, and for your peace offerings. [30] 1. And Moses told the people of Israel according to all that Hashem commanded Moses.

29. Y el sexto día, ocho becerros, dos carneros y catorce corderos de un año sin defecto. 30. Y su ofrenda de cereal y sus libaciones por los novillos, por los carneros y por los corderos, será conforme a su número, conforme a la ley. 31. Y un macho cabrío como ofrenda por el pecado, además del holocausto continuo, de su ofrenda de harina y de su libación. 32. Y el séptimo día siete toros, dos carneros y catorce corderos de un año sin defecto. 33. Y su ofrenda de harina y sus libaciones por los novillos, por los carneros y por los corderos, será conforme a su número, conforme a la ley. 34. Y un macho cabrío como ofrenda por el pecado, además del holocausto continuo, de su ofrenda de harina y de su libación. 35. El octavo día tendréis asamblea solemne, ningún trabajo haréis en él. 36. Mas ofreceréis holocausto, ofrenda encendida, de olor grato a Hashem, un toro, un carnero, siete corderos de un año sin defecto. 37. Su ofrenda de harina y sus libaciones por el novillo, por el carnero y por los corderos, serán conforme a su número, conforme a la ley. 38. Y un macho cabrío como ofrenda por el pecado, además del holocausto continuo, de su ofrenda de cereal y de su libación. 39. Estas cosas haréis a Hashem en vuestras fiestas solemnes, además de vuestros votos y vuestras ofrendas voluntarias, para vuestros holocaustos, para vuestras ofrendas de harina, para vuestras libaciones y para vuestras ofrendas de paz. [30] 1. Y Moisés le dijo al pueblo de Israel de acuerdo con todo lo que Hashem le había ordenado a Moisés.

מפטיר

MAFTIR

לַהּ בַּיּוֹם הַשְּׁמִינִי עֲצַרְתָּ תְהִיָּה לָכֶם כָּל־מְלָאכָתָ עֲבֹדָה
 לֹא תַעֲשׂוּ: לוּ וְהִקְרַבְתֶּם עֲלֶיהָ אִשָּׁה רִיחַ נִיחֹחַ לַיהוָה פֶּרֶךְ
 אֶחָד אֵיל אֶחָד כְּבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה שִׁבְעָה תְּמִימִם:
 לז מִנְחָתָם וְנִסְכֵיהֶם לֶפֶר לְאֵיל וְלִכְבָּשִׂים בְּמִסְפָּרָם
 כַּמִּשְׁפָּט: לה וְשֶׁעִיר חַטָּאת אֶחָד מִלְּבָד עֲלֵת הַתָּמִיד
 וּמִנְחָתָהּ וְנִסְכָּיהָ: לט אֵלֶּה תַעֲשׂוּ לַיהוָה בְּמוֹעֲדֵיכֶם לְבֹד
 מִנְדְּרֵיכֶם וְנִדְבַתֵיכֶם לְעֲלֹתֵיכֶם וְלִמְנַחֲתֵיכֶם וְלִנְסֻכֵיכֶם
 וְלִשְׁלָמֵיכֶם: [ל] א וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כָּכָל
 אֲשֶׁר־צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה: פ פ פ

35. On the eighth day you shall have a solemn assembly, you shall do no labor in it. 36. But you shall offer a burnt offering, a sacrifice made by fire, of a sweet savor to Hashem. one bull, one ram, seven lambs of the first year without blemish. 37. Their meal offering and their drink offerings for the bull, for the ram, and for the lambs, shall be according to their number, according to the ordinance. 38. And one goat for a sin offering. beside the continual burnt offering, and its meal offering, and its drink offering. 39. These things you shall do to Hashem in your set feasts, beside your vows, and your freewill offerings, for your burnt offerings, and for your meal offerings, and for your drink offerings, and for your peace offerings. [30] 1. And Moses told the people of Israel according to all that Hashem commanded Moses.

35 El octavo día tendréis asamblea solemne, ningún trabajo haréis en él. 36. Mas ofreceréis holocausto, ofrenda encendida, de olor grato a Hashem. un toro, un carnero, siete corderos de un año sin defecto. 37. Su ofrenda de harina y sus libaciones por el novillo, por el carnero y por los corderos, serán conforme a su número, conforme a la ley. 38. Y un macho cabrío como ofrenda por el pecado. además del holocausto continuo, de su ofrenda de cereal y de su libación. 39. Estas cosas haréis a Hashem en vuestras fiestas solemnes, además de vuestros votos y vuestras ofrendas voluntarias, para vuestros holocaustos, para vuestras ofrendas de harina, para vuestras libaciones y para vuestras ofrendas de paz. [30] 1. Y Moisés le dijo al pueblo de Israel de acuerdo con todo lo que Hashem le había ordenado a Moisés.